



**Dekret**

**Decreto**

des Landesveterinärdirektors

del Direttore del servizio Veterinario provinciale

Nr.

N.

4614/2020

31.12 Landestierärztlicher Dienst - Servizio veterinario provinciale

**Betreff:**

Vorbeugung gegen den Rauschbrand  
(Widerruf des Dekrets Nr. 3426/2018 vom  
28. Februar 2018)

**Oggetto:**

Profilassi del carbonchio sintomatico  
(Revoca del decreto n. 3426/2018 del 28  
febbraio 2018)

Gemäß Artikel 4 des Landesgesetzes vom 12. Januar 1983 Nr. 3, in geltender Fassung, betreffend die „Gliederung der Aufgabengebiete des Veterinärwesens und Neuordnung des tierärztlichen Dienstes“ ist der Landesveterinärdirektor als tierärztliche sanitäre Behörde zuständig für die Ergreifung von Maßnahmen des Veterinärbereichs im Gebiet mehrerer Gemeinden sowie für das Ergreifen von Maßnahmen, die auf die Sanierung von infizierten Betrieben abzielen oder darauf abzielen, gesunde Tierzuchtbetriebe vor Krankheiten und Infektionen zu schützen.

Das Veterinärpolizeireglement (D.P.R. vom 8. Februar 1954, Nr. 320) zählt in Artikel 1, Absatz 1, Punkt 15) den „Rauschbrand“ zu den infektiösen und ansteckenden Tierkrankheiten, welche sanitären Maßnahmen unterliegen.

Gemäß Artikel 120, Absatz 2 des oben genannten Veterinärpolizeireglements werden in Fällen von Rauschbrand, soweit anwendbar, die ausdrücklich für den „Milzbrand“ vorgesehenen Bestimmungen umgesetzt. Besonders gemäß Artikel 119 des Veterinärpolizeireglements kann die sanitär zuständige Behörde die Impfung der der Ansteckung exponierten Tiere verordnen oder die Pflichtimpfung zwecks Vorbeugung für das ganze Landesgebiet oder Teile davon vorschreiben.

Die Gebiete mit dem höchsten Ansteckungsrisiko sind die Almen und in der Tat ist für die Alpengänge in bestimmten Gebieten des Landes bzw. der angrenzenden Provinzen die Impfung vorausgesetzt.

Laut Artikel 65, Absatz 2 des Veterinärpolizeireglements müssen die Impfungen und die diagnostischen Injektionen, welche laut Veterinärpolizeireglement bzw. in Anwendung des Veterinärpolizeireglements pflichtig sind, durch die Amtstierärzte oder die von der zuständigen sanitären Behörde ausdrücklich beauftragten Tierärzte erfolgen.

Mit Landesgesetz vom 19. Mai 2015, Nr. 5, II. Titel wurde in Südtirol das epidemiologische tierärztliche Überwachungsnetz eingeführt, welches die Figur des Betriebstierarztes vorsieht.

Das eigene Dekret vom 28. Februar 2018 Nr. 3426/2018 regelt die Vorbeugung gegen den Rauschbrand.

Um die rechtzeitige und wirksame Vorbeugung gegen den Rauschbrand ohne Verzögerung

Ai sensi della legge provinciale 12 gennaio 1983, n. 3 e successive modifiche recante “Esercizio delle funzioni in materia veterinaria e riordino dei servizi veterinari”, articolo 4, compete al Direttore del Servizio veterinario provinciale, in qualità di autorità sanitaria veterinaria, l'adozione di provvedimenti prescrittivi in materia veterinaria riguardanti il territorio di più comuni nonché l'adozione di misure dirette a conseguire il risanamento delle aziende zootecniche infette o a salvaguardare quelle indenni da malattie o infezioni.

Il Regolamento di Polizia veterinaria (D.P.R. 8 febbraio 1954, n. 320) articolo 1, comma 1, punto 15) annovera il “carbonchio sintomatico” fra le malattie infettive e diffusive degli animali soggette a provvedimenti sanitari.

Ai sensi dell'articolo 120, comma 2 del citato Regolamento di polizia veterinaria, nei casi di carbonchio sintomatico si adottano, in quanto applicabili, le disposizioni espressamente enunciate per il “carbonchio ematico”. In particolare ai sensi dell'articolo 119 del Regolamento di polizia veterinaria l'autorità sanitaria competente può ordinare trattamenti immunizzanti degli animali esposti a pericolo di contaminazione o anche rendere obbligatori i trattamenti stessi a scopo profilattico in tutto o in parte del territorio provinciale.

Le zone in cui sussiste il maggior rischio per gli animali di contrarre la malattia sono quelle dell'alpeggio e, infatti, per la monticazione verso determinate zone del territorio provinciale e delle provincie confinanti è richiesta la previa vaccinazione.

Ai sensi dell'articolo 65, comma 2 del Regolamento di polizia veterinaria i trattamenti immunizzanti e le inoculazioni diagnostiche previsti come obbligatori dal Regolamento o resi obbligatori in esecuzione delle disposizioni del Regolamento stesso, devono essere eseguiti dai veterinari ufficiali o da veterinari espressamente autorizzati dall'autorità sanitaria competente.

Con legge provinciale 19 maggio 2015, n. 5 Titolo II è stata istituita la rete provinciale di sorveglianza epidemiologica veterinaria che prevede la figura del veterinario aziendale.

Il proprio decreto 28 febbraio 2018 n. 3426/2018 disciplina la profilassi del carbonchio sintomatico.

Per consentire una profilassi tempestiva ed efficace contro il carbonchio sintomatico senza

und Schwierigkeiten für die Alpengrassaison zu gewährleisten, ist es zweckmäßig, die Betriebstierärzte des epidemiologischen tierärztlichen Überwachungsnetzes Südtirols zur Durchführung der gegen den Rauschbrand vorgesehenen Eingriffe zu ermächtigen.

Die Festlegung der Gebiete, Weiden und Almen, für die die Impfung obligatorisch ist, wird von den jeweils für das Gebiet zuständigen Gemeinden vorgenommen.

Die Wahl der Standorte, zu denen das Vieh verbracht werden soll, ist eine Angelegenheit der unternehmerischen Freiheit der einzelnen landwirtschaftlichen Betriebe, und sie sind daher angehalten, die möglichen Kosten zu tragen, die sich aus der Wahlmöglichkeit ergeben.

Dies vorausgeschickt

**verfügt**  
**der Landesveterinärdirektor**

**Art. 1**

*Rauschbrand: Gebiete mit Pflichtimpfung*

1. Der Landestierärztliche Dienst veröffentlicht, aufgrund der Hinweise des tierärztlichen Dienstes des Südtiroler Sanitätsbetriebes und der außerhalb Südtirols befindlichen jeweils zuständigen Behörden, die aktuelle Liste der Gebiete, der Weiden bzw. Almen Südtirols und der angrenzenden Provinzen und Gebiete, in welchen die Impfung der Tiere gegen den Rauschbrand vorgeschrieben ist.
2. Für die Verlegung der Nutztiere zu den im Absatz 1 genannten Gebieten ist die Impfung gegen den Rauschbrand vorgeschrieben.

**Art. 2**  
*Impfung*

1. Zur Durchführung der Impfung sind die Amtstierärzte des tierärztlichen Dienstes des Südtiroler Sanitätsbetriebes ermächtigt sowie die Betriebstierärzte gemäß Abschnitt II des Landesgesetzes Nr. 5 vom 19. Mai 2015, die als solche in Südtirol tätig sind. Die Kosten der Impfung trägt zur Gänze der Tierhalter.
2. Der Tierarzt führt die Impfung laut den Vorgaben des Zulassungsakts des Impfstoffs oder entsprechend weiteren ministeriellen Genehmigungen durch und sorgt für

causare ritardi o disagi alla stagione dell'alpeggio, è opportuno autorizzare i veterinari aziendali della rete di sorveglianza epidemiologica veterinaria dell'Alto Adige ad eseguire gli interventi prescritti contro il carbonchio sintomatico.

L'individuazione delle aree, dei pascoli e delle malghe per cui vige l'obbligo di vaccinazione avviene ad opera delle amministrazioni comunali rispettivamente competenti per territorio.

La scelta delle località verso cui movimentare il bestiame rientra nella libertà di impresa delle singole imprese agricole che pertanto sono chiamate a sostenere gli eventuali costi derivanti dall'esercizio di tale facoltà di scelta.

Ciò premesso

**il Direttore del Servizio veterinario provinciale decreta**

**Art. 1**

*Carbonchio sintomatico: zone soggette a obbligo di vaccinazione*

1. Il Servizio veterinario provinciale, sulla base delle indicazioni del Servizio Veterinario dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige e delle autorità extra-provinciali rispettivamente competenti, pubblica l'elenco aggiornato delle aree, dei pascoli rispettivamente delle malghe siti nella provincia di Bolzano e nelle provincie e aree confinanti ove vige l'obbligo di vaccinazione degli animali contro il carbonchio sintomatico.
2. Per la movimentazione degli animali da reddito verso le aree di cui al comma 1, è obbligatoria la vaccinazione contro il carbonchio sintomatico.

**Art. 2**  
*Vaccinazione*

1. All'esecuzione della vaccinazione contro il carbonchio sintomatico sono autorizzati i veterinari ufficiali del Servizio Veterinario dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige nonché i veterinari aziendali di cui al titolo II della Legge provinciale 19 maggio 2015 n. 5 e operanti come tali sul territorio della Provincia di Bolzano. I costi della vaccinazione sono interamente a carico del detentore degli animali.
2. Il veterinario esegue le vaccinazioni secondo le modalità indicate nell'atto di registrazione del vaccino o secondo le ulteriori autorizzazioni ministeriali e deve

die Eintragung der erfolgten Impfung entsprechend den Vorgaben des Landestierärztlichen Dienstes im in Südtirol verwendeten Informatiksystem über die Prophylaxe. Mit der elektronischen Übermittlung der Daten sind die Meldungspflichten laut Artikel 65, Absatz 5 des Veterinärpolizeireglements erfüllt.

3. Um die Registrierung der durchgeführten Impfungen zu ermöglichen, stellt der Landestierärztliche Dienst den Betriebstierärzten die nötige Hardware ausschließlich für die Dauer der Aufzeichnungen unentgeltlich bereit.

**Art. 3**  
*Strafen*

1. Sofern der Tatbestand keine Straftat darstellt werden die Übertretungen dieses Dekretes im Sinne von Artikel 4 Absatz 6 des Landesgesetzes vom 12. Jänner 1983, Nr. 3, in geltender Fassung, mit einer Geldbuße von 305,00 Euro bis 3.045,00 Euro geahndet.

**Art. 4**  
*Schlussbestimmungen*

1. Für alles in diesem Dekret nicht ausdrücklich Angeführte kommen die jeweiligen Landes-, Staats- und EU-Bestimmungen zur Anwendung.

**Art. 5**  
*In-Kraft-Treten und Abschaffungen*

1. Dieses Dekret tritt am Tag der Veröffentlichung in Kraft.
2. Das eigene Dekret vom 28. Februar 2018 Nr. 3426/2018 ist aufgehoben.

**DER LANDESVETERINÄRDIREKTOR**  
**DER STELLVERTRETER**

provvedere ad annotare l'awenuta vaccinazione nel sistema elettronico relativo alla profilassi operante in provincia secondo le modalità indicate dal Servizio veterinario provinciale. Con la trasmissione elettronica dei dati si ritengono adempiuti gli obblighi di comunicazione di cui all'art. 65 comma 5 del Regolamento di polizia veterinaria.

3. Per consentire la registrazione delle vaccinazioni eseguite, il Servizio veterinario provinciale mette a disposizione dei veterinari aziendali, gratuitamente, la strumentazione hardware per il tempo strettamente necessario alle annotazioni.

**Art. 3**  
*Sanzioni*

1. Salvo che il fatto non costituisca reato e fatte, le violazioni al presente decreto sono punite ai sensi dell'articolo 4, comma 6 della legge provinciale 12 gennaio 1983, n. 3, e successive modifiche, con una sanzione amministrativa pecuniaria da Euro 305,00 a Euro 3.045,00.

**Art. 4**  
*Disposizioni finali*

1. Per quanto non espressamente previsto dal presente decreto trovano applicazione le relative disposizioni provinciali, nazionali ed unionali.

**Art. 5**  
*Entrata in vigore ed abrogazioni*

1. Il presente decreto entra in vigore il giorno della pubblicazione.
2. Il proprio decreto del 28 febbraio 2018, n. 3426/2018, è abrogato.

**IL DIRETTORE DEL SERVIZIO**  
**VETERINARIO PROVINCIALE**  
**IL SOSTITUTO**

Ernst Stifter



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.  
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993  
sulla responsabilità tecnica, amministrativa  
e contabile

Der stellvertretende Landesveterinärdirektor STIFTER ERNST  
Il Direttore sostituto del Servizio veterinario provinciale

13/03/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,  
bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem  
digitalen Original identisch ist, das die  
Landesverwaltung nach den geltenden  
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen  
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf  
folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Ernst Stifter*  
*codice fiscale: TINIT-STFRST64L15L595T*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 11101749*  
*data scadenza certificato: 08/01/2022 00.00.00*

Am 13/03/2020 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è  
conforme in tutte le sue parti al documento  
informatico originale da cui è tratta, costituito da 4  
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,  
predisposto e conservato a norma di legge presso  
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con  
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Copia prodotta in data 13/03/2020

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme  
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate  
überprüft und sie im Sinne der geltenden  
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

13/03/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di  
acquisizione del documento digitale la validità dei  
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati  
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma